

題目	「我懷疑你是要偷渡」跨國資本主義流動下的帝國邊境	
作者	林佩穎	
評論對象 資料	活動/節目/作品名稱	帝國邊界 I、II
	作者/編導/導演/策展人	陳界仁
	主辦/發行/演出/出版單位	大趨勢畫廊
	發表時間	2009-11-21
	活動地點	大趨勢畫廊
得獎感言	書寫像在汪洋中瘋狂網撈不確定的殘影	
文章內容	<p>我（藝術家陳界仁）因受邀參加美國「紐奧良雙年展」，同時應邀於 10 月 26 日至 11 月 2 日赴紐奧良參加展覽開幕。為取得美國簽證，我於 2008 年 9 月 23 日上午 12 點 45 分至「美國在台協會」（AIT）辦理非移民簽證（觀光／商務簽證）。本人因正忙於製作參展作品，所以英文申請表格由旅行社代填。當我交付相關文件予美國在台協會面試官時，面試官口氣不耐地指責表格填寫錯誤，要求修改過後再次遞交。我因為不諳英文，修改其中錯誤時並未察覺還有遺漏。在我二度遞交文件時，面試官語帶不屑地譏問：「你不會去看外面的中文說明嗎？」當我開口詢問他何處填寫有誤，這位口操標準國語的華人男性面試官，盛氣凌人地大聲怒斥：「你給我過來，你要跟我爭辯嗎？我懷疑你是要偷渡！」註 1</p> <p>打開藝術家陳界仁的部落格，直接映入眼簾的即為「我懷疑你是要偷渡！」八個大字，整個部落格由四個部分所組成，第一部分即為陳界仁本人的聲明，在八個大字底下，為「我相信『人』最基本的尊嚴，要先自己去爭取。」接下來解說整個事件的緣由，部落格中另外有：第二部分話語權、第三部分對美國的再認識（歡迎讀者提供相關文章連結）、第四部分回應與討論、第五部分十月一至二日具爭議性留言。並在部落格的左列特別強調，徵求部落格讀者的美國簽證經驗，以及對美國的再認識。想當然充斥著不同的意見，不以為然者，認為是藝術工作者本身的問題，並詳列如何才能通過關卡者，或質疑藝術工作者本身的立場與作為者，或者列舉自己成功的經驗，質疑根本為一入境者單獨搞不清楚狀況下的事件，</p>	

站在 AIT 及統治者的立場理解。

其他類似的經驗相當憤憤不平者，不少讀者開始詳述如何被美國簽證官刁難的過程，檢視華裔的簽證官與美裔的簽證官的心態。被拒絕發與美簽的經驗中，有著：沒有任何理由、沒有回答、沒有申訴管道、簽證費用 4300 台幣不予退還、你再問我就叫警衛等字眼。另有極少數的讀者則提到，台灣的官方也用和美方類似的態度，面對東南亞及大陸的配偶及移工，手法甚至更為粗糙惡劣。數日之間，數百封留言與回應出現在部落格上，也引起了媒體的注意。

2008 年 9 月 30 日陳界仁上電視了，不是因為藝術創作，而是“藝術家的遭遇”成為新聞事件，AIT 並以新聞稿回應此一事件並非事實，2009 年 6 月，在威尼斯雙年展上展出他的新作—《帝國邊界》。《帝國邊界》為一影像形式，分成 I、II，帝國邊界 I 開頭即為類似美國在台協會的場景，多位女性站在窗口，以第一人稱敘述被美方拒發簽證的經驗，陳述時語氣平緩、面無表情，但內容多充滿被簽證官自由心證的質疑的歧視與壓抑經驗。帝國邊界 II 則為多名婦女站立於台灣機場出入境窗口外，同樣以第一人稱敘述，自己如何被台灣官方羞辱，並且詢問私密、瑣碎且不合常理的問題，例如：夫妻之間的性事、家中物品的位置等等，以及取得台灣身分證需要八年的時間，和其中遭遇到的不合理追問，所有的婦女皆為嫁至台灣的中國籍配偶。

為甚麼作品要分為兩線發展？《帝國邊界》創作中，具體呈現的台灣人入境美國、以及中國籍配偶入境台灣的簽證過程，這樣的過程反應了台灣雙邊的矛盾：一邊強權壓制下的被壓抑及忽視的日常規則；另一邊則為自視為強權的帝國心態。跨國資本主義之下，劇烈的全球流動成為常態情境，一切被視為商品的東西，皆可流動。不只是美國生產的產品，在台灣能夠買得到而已，而是更細緻的——美國設計、台灣管理、大陸生產的跨國生產線模式，商品為了在市場中生產出最高的毛利，在各國各區域尋找最划算廉價的材料、人力，勞力也被視為可被交換商品，成為不能不流動的一份子。高階的勞工例如：台灣出身台灣培養的人力、前往中國成為管理階層、為日本公司效力，這是在台常見的台商現象。

但在台灣另一種常見的流動者，則為另一極端的弱勢與低階勞動者，例如：跨國婚姻下，遠嫁台灣的東南亞籍、中國籍配偶等外籍配偶，另一種則為大型工程中引進的泰籍、印尼籍勞工，以及在

家庭中成為替代人力的菲籍、印尼籍勞工。國與國之間的流動者，有條件有資本者可通商通學，另一則為相對低價，具有交換價值商品的女性與低階勞動者，成為兩端極不同和不平等的現象，“遷移”是權力也是一種不得不為的壓迫。在菲律賓，受過教育的女性寧願接受不合理的契約，遠赴他國當女傭，因為本國的經濟結構，追逐本身勞力更高資本價值，成為流動者可以說是自願，但同時也被流動的資本壓迫，不得不遠離自己的家鄉：這樣移動的過程，不得不說為跨國資本主義成因下的具體現象，尤其因為環境低劣而不得不遠離家鄉的移動人口，更成為民族國家—地域統治者眼中的不穩定分子，被想像為貧民窟、掏金者與不法勾當。

這樣狹義的想像與心態，也就反映在國與國之間的關卡上：機場、海關、駐外單位、入境過程都成為一可被解讀的鏡子，霸權國家對邊緣國家的偏見，邊緣國家對強權的統治者心態的內化，都被具體的呈現。台灣身為一相對的邊緣國家，一方為美國經濟與政治上的掌控，一方也以霸權的姿態對待外籍移工及外籍配偶，對美國不惜矮化自己、讓統治者心態內化的解讀種種不合理的現象，並視為常理；對外籍配偶及勞工，則以歧視的觀點層層防備，矛盾的心態在此創作雙邊對照下顯露無遺。

另一方面，美國對於台灣，也以台灣對待外籍勞工的心態與方式對待，就算為一多種族國家，仍對「發展中國家、亞裔」這樣的雙重身分存疑：本人親自面試、出示財力證明、詳細的身分審查、不需要具體說明，即可駁回入境申請，沒有申訴管道，種種措施與台灣對待外籍配偶及勞工心態不謀而合，為什麼藝術家要生氣？因為身為台灣人，他發現隱藏在種種入境規則中美國對待台灣人的歧視。為什麼要有另一段影片的說明？因為在種種問題之下，台灣對待外籍配偶的偏見也顯現無遺，「不對等關係」在國與國的關卡間被日常化，帝國從來不曾消弭，反而在邊境的窗口顯現。

陳界仁的影像一方面維持他一貫的風格，以黑白來冷處理這樣尖銳的質疑，一方面在影片中以半壓抑的口吻控述的女性，卻凸顯了其中的暗流，沒有表情其實更是另一種被掩蓋的情緒，帝國邊境的箝制，被藝術家以精準的畫面具體展現在觀者的面前，口語的簡單敘述，則具有與觀者對話的感染力，陳界仁以自身的經驗做為發想，無疑觸碰到每個觀者可理解的心態，不但在視覺美感上維持他的平衡，也在影像上多所暗示，不論是審查窗口的影像，或者是站在本國視角往外看外籍配偶，都顯現出他的企圖。此外他所經營的

	<p>部落格中，讀者所有的回應也相當程度的反映了台灣人民對待美國霸權的思考，或許也刺激了一般民眾對美國的不同想像。補充一點：美國公民入境台灣不需要簽證、不需要身分審查、不需要財產證明、不需要按下指紋。對照最近美國牛進口的風波，交換赴美免簽證的事件，藝術家選擇此一角度發聲，也就不得不顯得精準而切中要害了。</p>
<p>注釋</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 我懷疑你是要偷渡 抗議美國在台協會（AIT）面試官的語言暴力以及將為此而做的創作計畫，2009/10/18 http://ccjonstrike.blogspot.com/ 2. 本文受 陳香君老師啟發和提供資料，特此說明感謝。
<p>參考書目</p>	

決審評語：

文字精練、口氣果敢，有一種新的政治正確性而帶有目前少有的自信。一方面來自對於社會不平等現象的深刻認知、相關理論的熟悉，另一方面也來自陳界仁對於某類社會現象的藝術手法已經相當成熟與明確，已經有了相關的評論。文中隱約出現的個人化的細膩詮釋，補充了太過社會學式的論述，但似乎應該對陳界仁的作品有更細膩的分析。